

Posudek oponentky práce na bakalářskou práci Viktorie Doležalové *Symbolika barev v čínském jazyce*

Bakalantka v úvodu výše zmíněné práce představila vytyčené cíle, metodu práce a strukturu práce. Téma práce je zajímavé a studentka si vhodně vybrala dvě barvy, červenou a bílou, které reprezentují vhodný vzorek pro práci o tomto rozsahu, pojednala o pestrosti jejich významů, zabývala se také skutečností, že tyto barvy fungují kontrastně. Studentka si zvolila jako pramen nejnovější vydání výkladového slovníku současné čínštiny *Xiandan hanyu cidian* 现代汉语词典, který představuje dostačující vzorek pro analýzu daných barev v čínštině.

Práce je dobře strukturována, kapitoly jsou vhodně a logicky provázány. Rozvržení analytické části je podrobné a s ohledem na primární a sekundární literaturu dostačující, jen by bylo vhodné, kdyby bakalatka více objasnila následující ne zcela vhodně formulovanou tezi: „Vytvořené skupiny jsou pouze jednou z možných kategorizací a mnoho hesel uvedených v jedné by bylo možné přeradit do jiné, avšak tak neučiním, jelikož tu mnou zvolenou považuji za klíčovou.“ (str. 23) – Nabízí se otázka, proč zvolenou kategorizaci považuje bakalantka za klíčovou, v jakém smyslu? Bylo by vhodné zmínit, jak se v odborných pracech na téma barev s kategorizací jejich abstraktních a konkrétních významů vypořádává akademická literatura, a to zejména terminologicky. Nebylo by např. i pro čtenáře jasnější kdyby u každé z barev při rozdělení významů dle XHC (u červené 6 významů, str. 22 a u bílé 11, str. 46) byly uvedeny vyšší, obecnější zastřešující kategorie?

Fenoménu barev v kultuře a následně v čínské kultuře v 2. kapitole bylo v práci věnováno příliš málo prostoru, pokud by byla tato teoretická část propracovanější a podrobnější, mohla by se pak také promítnout do lepšího uchopení kategorizace významů jak u černé, tak u bílé barvy.

Práce je napsána kultivovaným jazykem, s občasnými překlepy, splňuje formální požadavky pro bakalářskou práci. Místo se v práci vyskytují ne zcela přesné a jasné formulace. Sekundární literatura je obsáhlá a dostatečná pro bakalářskou práci, jen by bylo ke zvážení více literatury, která se týká např. lexikologie a metaforiky jazyka.

Přes zmíněné nedostatky se jedná o zdařilou bakalářskou práci, na kterou bude možné případně navázat, jedná se o téma, které má zajímavý potenciál přesahující jazykovědnou práci.

Navrhuji hodnocení „výborně“.

V Davli dne 7. září 2024

Šárka Masárová